

¡Bienvenidos a El Rancho de las Golondrinas!
Welcome to “The Ranch of the Swallows!”

Join us on a journey into Spanish and Territorial Period life
in New Mexico in the 18th and 19th centuries.



PLEASE:

- Stay on trails
- Do not pet or feed the sheep, goats or burros
- Watch your step. Limited accessibility; hilly terrain
- Beware of low doorways and high thresholds
- Visitor services located in the Museum Shop

-
- | | |
|---|---|
| 1. Zaguán / Covered Entryway | 25. Las Milpas / The Fields, Traditional Crops |
| 2. La Placita, La Noria, Los Hornos
The Little Plaza, The Well, The Ovens | 26. Molino de Talpa / The Talpa Mill |
| 3/4. Capilla y Sala de Fundadores
Chapel and Founders Room | 27. La Herrería / Blacksmith Shop |
| 5. La Cocina / Kitchen | 28/29. Molino de las Golondrinas y Descanso
Golondrinas Mill and Resting Place |
| 6. El Cuarto de Recibo / Reception Room | 30. Molino Barela de Truchas
The Barela Mill from Truchas |
| 7. El Cuarto de Familia / Family Room | 31. La Escuela de Ratón
The Ratón Schoolhouse |
| 8/9. Zaguán al Torreón y Torreón
Tower Entrance Room and Tower | 32. Tapeste de Teñir/ Dye Shed |
| 10. La Dispensa / Storage Room | 33. Huerto, Viñedo y Almacén de Vino
Orchards, Vineyard and Winery |
| 11. Talleres de Hilar y Tejer
Weaving and Spinning Rooms | 34. Morada de Nuestra Señora de La Paz
Penitente Meeting House of our Lady of Peace
<u>No photography inside, please.</u> |
| 12. El Cuarto de los Cautivos y los Criados
The Captives' and Servants' Room | 35. Loma de Calvario, Camposanto, Descanso
Calvary Hill, Burial Ground, Resting Place |
| 13. Corrales, Caballeriza y Gallinero
Corrals, Barn and Chicken Coop | 36. La Casa De Madrid / The Madrid House |
| 14. Area de Matanza / Butchering Area | 37. El Molino Grande de Sapelló
The Big Mill from Sapelló |
| 15. Casa de Manuel Baca y Delgado
House of Manuel Baca y Delgado | 38. Casa del Pastor / Shepherd's Cabin |
| 16. Fuerte, Dispensa y Soterrano
Tool Shed, Storage Building and Root Cellar | 39. Casa de Mora / Mora House |
| 17. La Hojalatería / Tin Shop | 40. Casa de la Abuelita / Grandmother's House |
| 18. La Tiendita / General Store | 41. Casita Primitiva / A Simple Home |
| 19. Era / Threshing Floor | 42/43. Corrales, Trochiles y Gallineros
Corrals, Pigpens and Chicken Coops |
| 20. La Melasera / Sorghum Mill | 44/45. Dispensa y Soterrano
Storage Building and Root Cellar |
| 21. Taller de Cuero / Hide Tanning Area | 46. Oratorio de San Ysidro
Saint Isidore Chapel |
| 22. Acequia Madre / Mother Ditch | 47. Torreón / Tower (Archaeological Site) |
| 23/24. Carretería y Carpintería
Wheelwright Shop and Carpenter Shop | |
-



334 Los Pinos Road, Santa Fe, New Mexico 87507
505-471-2261 golondrinas.org

Members of “Los Amigos del Museo” receive FREE admission for a year, including at all programs, and discounts in the Museum Shop at certain levels. *Ask us about membership today!*